



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
 www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT
 SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI
 PO PROMOZIONE TURISTICA

REG. DET. DIR. N. 1745 / 2021

prot. corr. 20°- 21/1/1/27-2021

sez. 2715

OGGETTO: Trieste Estate 2021 - Affidamento e autorizzazione realizzazione spettacoli del 12, 17 luglio e 1 agosto 2021 a "La Contrada Teatro stabile di Trieste" - Impegno di spesa Euro 5.000,00.- Iva 10% inclusa. CIG Z903266B2C

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 8 del 31.03.2021 avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) 2021-2023 e Bilancio di previsione 2021 -2023. Approvazione";

la Deliberazione Giuntale 158 del 20.04.2021, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "PEG – Piano della prestazione 2021-2023. Approvazione in via provvisoria ";

la Deliberazione Giuntale n. 137 avente per oggetto Programma mostre ed eventi culturali - a cura del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi, con la quale tra le altre cose è stato disposto:

1. di attestare la volontà comunale di dare un forte segnale di ripresa dell'attività culturale e di intrattenimento – con mostre ed eventi – al fine di offrire occasioni lavorative al mondo culturale e dello spettacolo, pesantemente colpito dalla pandemia, nonché di sostenere il rilancio della città stimolando il ritorno dell'afflusso turistico;

2. di approvare il seguente programma di massima delle principali mostre ed eventi culturali - a cura del Servizio Promozione turistica, Eventi culturali e sportivi - per il biennio 2021_2022 (date e periodi indicativi), con la consapevolezza che detta programmazione potrà subire variazioni correlate all'andamento dell'emergenza sanitaria e all'evolvere della normativa atta a contenerla:...

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 6754691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

- Trieste Estate 2021

inizio luglio_ metà settembre 2021: tradizionale rassegna estiva di musica e spettacoli, organizzata dal Comune di Trieste secondo le linee guida indicate in premessa, in programma nel Cortile delle Millizie, Castello di San Giusto, con la direzione artistica di Gabriele Centis e Lino Marrazzo;

- rassegna "Una luce sempre accesa" spettacoli di varia natura nella nuova sala polifunzionale del Magazzino 26, intitolata a Lelio Luttazzi, da avviare non appena la normativa anti Covid lo consentirà e fino al 31 dicembre 2021, con la direzione artistica di Gabriele Centis e Lino Marrazzo, per un corretto coordinamento e un'ottimale sinergia con la rassegna Trieste Estate 2021;

3. di approvare la spesa complessiva presunta di Euro 950.000,00.- Iva compresa, che trova copertura sull' annualità 2021 del Bilancio 2020 – 2022, come di seguito dettagliato:

- Euro 400.000,00.-, finanziata dal gettito dell'Imposta di soggiorno, al cap. 189610 "Eventi, Pubblicità e Trasferite nel Campo del Turismo Finanziati dall'imposta di Soggiorno";

- Euro 94.000,00.- al cap. 160910 "Eventi, pubblicità, trasferite per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura - rilevante Iva ";

- Euro 80.000,00.- al cap. 160210 "Eventi, pubblicità, trasferite per per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura";

- Euro 70.000,00.- al cap. 160955 "Servizi ausiliari per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura - rilevante Iva ";

- Euro 6.421,34.- al cap. 162725 "Imposta di pubblicità e pubbliche affissioni per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura - ril. Iva";

- Euro 296.712,00.- al cap. 162400 "Altri servizi per manifestazioni estive";

- Euro 2.866,66.- al cap. 162825 "Imposta di pubblicità e pubbliche affissioni per manifestazioni estive";

dato atto che, come indicato nella suddetta deliberazione giuntales, è intenzione dell'Amministrazione Comunale, auspicando un allentamento delle misure di prevenzione della pandemia da Covid-19 di:

- proporre un'edizione della rassegna che sia in linea con quelle che saranno le disposizioni normative in vigore, eventualmente rivista, con un eterogeneo cartellone estivo di spettacoli, in presenza di pubblico, da inizio luglio a metà settembre, con l'allestimento di n. 2 palchi nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto, location maggiormente idonea ad una gestione Covid-free della rassegna;

- sostenere, nell'ambito delle scelte artistiche da inserire nel calendario, professionisti, prevalentemente locali, del settore della musica, del teatro e dello spettacolo, e non soggetti che fanno attività amatoriale, tenuto conto di quanto sia stato economicamente penalizzato e sia tuttora in forte sofferenza il comparto dello spettacolo;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 6754691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

- sostenere gli eventi consolidati di grande successo, inseriti in quello che era definito il “filone” Trieste Estate Festival, come ormai tradizione, quali il ShortS International Film Festival, il Festival TriesteLovesJazz, il Trieste Summer Rock Festival, le rassegne "cinemanordest" e "Hot in the city" - alcuni dei quali propongono nei loro programmi produzioni ed ospiti di livello internazionale, che inseriscono la città di Trieste nel circuito delle più prestigiose rassegne e tournée mondiali, eventi che vengono segnalati nei siti e nelle pubblicazioni specializzate e di promozione turistica, punto di riferimento informativo essenziale per chi abbina l'interesse culturale all'attività turistica integrando, inoltre, tale filone con la rassegna "Trieste Operetta Festival", che porterà al Castello di San Giusto diverse tipologie di spettacoli musicali;
- mantenere la presenza del filone “Trieste Estate Giovani” con l'inserimento nel cartellone di alcuni spettacoli che abbiano come protagonisti giovani professionisti, nonché di alcuni spettacoli che si rivolgano - principalmente - ad un pubblico giovane;
- consolidare la collaborazione istituzionale con i principali Teatri cittadini con l'inserimento, nell'ambito della rassegna estiva, di alcune loro produzioni;
- provvedere, stante il suo compito programmatico e organizzativo della manifestazione:
 - alla realizzazione degli spettacoli, direttamente o in collaborazione con altri soggetti
 - all'allestimento dei palchi e dei service tecnici (di base) e della platea
 - alle spese relative ai vari servizi organizzativi (safety&security, energia elettrica, pulizie, ...)
 - alla promozione della manifestazione;
- confermare in relazione al successo delle precedenti edizioni, la direzione artistica della rassegna in capo a Gabriele Centis e Lino Marrazzo, in ragione della qualità dell'attività svolta da entrambi, attestata dall'ottimo riscontro in termini di apprezzamento e numerosità del pubblico, riconducibile all'indiscutibile competenza e alla consolidata esperienza, unite a riconosciute capacità organizzative, riscontrate anche in occasione dell'organizzazione del tutto inedita di Trieste Estate 2020;

richiamata la determinazione dirigenziale n. 1024 dd. 14.05.202, con la quale è stato affidato a Gabriele Centis lo svolgimento dell'attività di direzione artistica in ambito musicale e a Pasquale Lino Marrazzo lo svolgimento dell'attività di direzione artistica, in ambito teatrale;

rammentato che per l'edizione 2021 di Trieste Estate è previsto l'allestimento di due palchi, uno più grande e uno di dimensioni più contenute, nel Cortile delle Milizie del Castello di San Giusto, location maggiormente idonea ad una gestione Covid-free della rassegna;

richiamata le Determinazioni Dirigenziali n. 1908 dd. 19.05.2021 e n. 2237 dd 10/06/2021, con cui è stato disposto:

I. di prendere atto del programma/calendario della manifestazione "Trieste Estate 2021", presentato dalla direzione artistica a conclusione del lavoro svolto, riportato nell' Allegato A quale parte integrante;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 6754691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

2. di approvare la spesa complessiva indicativa pari a Euro 244.190,00.- comprensiva di Iva e di ogni altro onere, in misura di legge, per la realizzazione delle proposte di spettacoli ed eventi inseriti nel programma/calendario di cui al punto 1.;

visto che nel suddetto programma sono previsti i seguenti spettacoli a cura de " La Contrada Teatro stabile di Trieste":

- La Traviata, spettacolo teatrale che si svolgerà presso il palco piccolo del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto, il giorno 12 luglio alle ore 21 ad ingresso gratuito;
- Tempo d'attesa, spettacolo teatrale che si svolgerà presso il palco piccolo del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto il giorno 1 agosto alle ore 21 ad ingresso gratuito;
- Ottantena, spettacolo teatrale con sbigliettamento che si svolgerà presso il palco grande del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto il giorno 17 luglio alle 21;

visti i preventivi presentati da La Contrada – Teatro stabile di Trieste con sede a Trieste in Via del Ghirlandaio, 12 - 34138 Trieste p.Iva 00199460320) per la realizzazione degli spettacoli:

- La Traviata per Euro 2.272,73.- Iva esclusa, pari a Euro 2.500,00,00.- Iva 10% inclusa;
 - Tempo d'attesa per Euro 2.272,73.- Iva esclusa, pari a Euro 2.500,00,00.- Iva 10% inclusa;
- omnicomprensivi di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palchi, service, sedie, servizio safety&security forniti dal Comune di Trieste;

per un totale complessivo di Euro 5.000,00.- Iva 10% inclusa;

dato atto che, con riferimento agli affidamenti dei servizi di realizzazione degli eventi suddetti, trattasi di attività comportanti prestazioni di natura artistica/culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

richiamato il Decreto Legislativo n. 50/2016 ed in particolare, l'art 63 "Uso della procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara", comma 2, lett. b) il quale prevede, tra l'altro, che lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

attesa l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica delle prestazioni, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

ritenuto:

di approvare la spesa complessiva di Euro 5.000,00.- Iva 10% inclusa per la realizzazione dei seguenti spettacoli, nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2021:

- La Traviata, spettacolo teatrale che si svolgerà presso il palco piccolo del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto, il giorno 12 luglio alle ore 21;
- Tempo d'attesa , spettacolo teatrale che si svolgerà presso il palco piccolo del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto il giorno 1 agosto alle ore 21,

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 6754691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

omnicomprensivi di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palchi, service, sedie e servizio safety&security forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi firmate per accettazione e conservate in atti;

di affidare a "La Contrada Teatro stabile di Trieste" (con sede a Trieste in Via del Ghirlandaio, 12, 34138 Trieste p.lva 00199460320) la realizzazione dei due spettacoli sopra indicati;

di autorizzare "La Contrada Teatro stabile di Trieste" alla realizzazione del seguente evento con sbigliettamento :

- Ottantena, spettacolo teatrale che si svolgerà presso il palco grande del Cortile delle Milizie nel castello di San Giusto il giorno 17 luglio alle 21 a cura de La Contrada -Teatro stabile di Trieste (con sede a Trieste in Via del Ghirlandaio, 12, 34138 Trieste p.lva 00199460320;

dato atto

che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata e' l'anno solare 2021;

che il cronoprogramma dei pagamenti e' il seguente: anno 2021- Euro 5.000,00;

che ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, e'compatibile con i relativistanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio"introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita' 2016);

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicita' trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, cosi' come modificato dal D.Lgs 97/2016;

richiamata la determinazione dirigenziale n. 902 del 29 marzo 2019 con la quale e' stato conferito alla dott.ssa Cristina Caris l'incarico di responsabile sulla Posizione organizzativa Promozione Turistica, a decorrere dal 1 febbraio 2019 e fino al termine del mandato elettivo del Sindaco, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla scadenza dello stesso;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D. Lgs n. 26 espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarita' e correttezza amministrativa;

tutto ciò premesso e considerato

DETERMINA

I. di approvare la spesa complessiva di Euro 5000,00.- Iva 10% inclusa per la realizzazione dei

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 6754691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

seguenti eventi nell'ambito della rassegna Trieste Estate 2021:

- La Traviata, spettacolo teatrale ad ingresso gratuito, che si svolgerà presso il palco piccolo del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto, il giorno 12 luglio alle ore 21;
- Tempo d'attesa, spettacolo teatrale ad ingresso gratuito, che si svolgerà presso il palco piccolo del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto il giorno 1 agosto alle ore 21,

omnicomprensivi di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palchi, service, sedie e servizio safety&security) forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clauseole per l'affidamento della realizzazione di eventi firmate per accettazione e conservate in atti;

2. di affidare a "La Contrada Teatro stabile di Trieste" (con sede a Trieste in Via del Ghirlandaio, 12, 34138 Trieste p.lva 00199460320) la realizzazione degli eventi di cui al punto 1.;

3. di autorizzare "La Contrada Teatro stabile di Trieste" alla realizzazione del seguente evento con sbigliettamento:

- Ottantena, spettacolo teatrale, che si svolgerà presso il palco grande del Cortile delle Milizie del castello di San Giusto il giorno 17 luglio alle 21 a cura de La Contrada – Teatro stabile di Trieste (con sede a Trieste in Via del Ghirlandaio, 12, 34138 Trieste p.lva 00199460320) ;

4. di dare atto che:

- la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata e' l'anno solare 2021;
- che il cronoprogramma dei pagamenti e' il seguente: anno 2021 - Euro 5.000,00;
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, e' compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita 2016);

5. di impegnare la spesa complessiva di Euro 5.000,00.- al capitolo di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2021	00160210	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA	02487	U.1.03.02.02.005	00012	03228	N	5.000,00	

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA (dott.ssa Cristina Caris)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 6754691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 6754691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 0406758568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: CARIS CRISTINA

CODICE FISCALE: CRSCST63T56L424U

DATA FIRMA: 08/07/2021 16:01:20

IMPRONTA: 666BFBEE5196CAC11CA7BCA04527ABA82F5DAEA88B22B0EAAAB70DFA34BD9E304
2F5DAEA88B22B0EAAAB70DFA34BD9E30455AC5A79FBE2834410B348109E328EC6
55AC5A79FBE2834410B348109E328EC654593668AB3F7F1529F0BC2FFE857FFB
54593668AB3F7F1529F0BC2FFE857FFB19E3483B8AE870122FE1E5CD5268DA54